URSCHRIFT-ORIGINALE

Nr. 210

GEMEINDE BURGSTALL

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI POSTAL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom - Seduta del
03.11.2026

Uhr - Ore
19:00

ST - Territoriales Trinkwasserregister (ANTEA) - Ernennung der für die Registrierung im Portal für die zukünftigen Eingaben zuständigen Person

Oggetto: ST - Anagrafe territoriale delle Acque potabili (ANTEA) - nomina della persona incaricata per la registrazione nel Portale per la futura immissione di dati

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol Regionalgesetz Nr. 2/2018 festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige Legge Regionale n. 2/2018, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	entschuldigt abwesend / assente giustificato	unentschuldigt abwesend / assente ingiustificato
UNTERKOFLER Othmar-Franz		
BRUGGER Hansjörg		
CONDOTTA Alessio	X	
MALLEIER Irene		
NART Tanja		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Doris von DELLEMANN

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

UNTERKOFLER Othmar-Franz

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

ST - Territoriales Trinkwasserregister (ANTEA) - Ernennung der für die Registrierung im Portal für die zukünftigen Eingaben zuständigen Person

Oggetto: ST - Anagrafe territoriale delle Acque potabili (ANTEA) - nomina della persona incaricata per la registrazione nel Portale per la futura immissione di dati

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

Im Rahmen der Umsetzung einer EU-Richtlinie aus dem Jahr 2020 betreffend die Sicherheit im Bereich Trinkwasser (GvD Nr. 18/2023) wurden das nationale Wassersicherheitszentrum (CENSIA) und das Territoriale Trinkwasserregister (ANTEA) eingeführt.

Nell'ambito dell'attuazione di una direttiva UE dell'anno 2020 concernente la sicurezza in materia di acqua potabile (D.Lgs. n. 18/2023) sono stati istituiti il Centro nazionale per la sicurezza delle acque (CENSIA) e l'Anagrafe territoriale dinamica delle Acque potabili (ANTEA).

ANTEA dient als zentrale, integrierte digitale Plattform für ganz Italien, um sämtliche Daten bezüglich des Zugangs, der Qualität, der Kontrollen und der Risikobewertung von Wasser für den menschlichen Gebrauch zu sammeln, zu analysieren und zu teilen.

ANTEA funge da piattaforma digitale centralizzata e integrata a livello nazionale, destinata a raccogliere, analizzare e condividere tutti i dati relativi all'accesso all'acqua destinata al consumo umano, alla sua qualità, ai controlli effettuati e alla valutazione dei rischi.

Damit zunächst die Wasserversorgungsbereiche Wasserentnahmepunkte und anschließend die Ergebnisse der Laboruntersuchungen dann im Portal der ANTEA eingetragen werden können, muss der Landesverwaltung für jeden Betreiber eine dafür zuständige Person mitgeteilt werden, damit diese die Erstellung der Zugangsdaten bei ANTEA beantragen kann.

Affinché possano essere inseriti nel portale di ANTEA dapprima le zone di fornitura dell'acqua potabile, i punti di prelievo dell'acqua e successivamente i risultati delle analisi di laboratorio, per ciascun gestore deve essere comunicato all'Amministrazione provinciale un incaricato/un'incaricata, affinché quest'ultimo/a possa richiedere ad ANTEA la creazione delle credenziali di accesso.

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Gemeindenverbandes Nr. 116/2026 vom 21.10.2026 und in den Sitzungsbericht vom 14.11.2025 des Gemeindenverbandes.

Vista la comunicazione del Consorzio dei Comuni n. 116/2026 di data 21/10/2026 e la relazione alla seduta di data 14/11/2025 del Consorzio dei Comuni.

Für sinnvoll und notwendig erachtet, die/den Bedienstete/n mit Matr. Nr. 140, (Wasserwärter/in) als Zuständige/n für das Portal ANTEA zu ernennen, welcher/m die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten erteilt werden sollen.

Ritenuto opportuno e necessario nominare il/la dipendente con matricola n. 140 (addetto/a all'acquedotto) quale incaricato/a del portale ANTEA, conferendogli/le le funzioni e i poteri necessari per lo svolgimento di tutte le attività organizzative e amministrative.

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses (9HUVdAs8ckIKByCUM1BNLG6w2T6kLe9QwJMMoyjV7E8=).

Visto il parere positivo riguardante la regolarità tecnica di questa delibera (9HUVdAs8ckIKByCUM1BNLG6w2T6kLe9QwJMMoyjV7E8=).

Festgestellt, dass das Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit nicht notwendig ist, da die vorliegende Maßnahme keine Ausgaben mit sich bringt.

Constatato che non è necessario il parere riguardante la regolarità contabile, dato che la presente delibera non comporta impegno di spesa.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol R.G. Nr. 2/2018.

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Eilverfahren im Sinne von Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 zu fassen, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können.

Ritenuto di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi.

einstimmig ausgedrückt in gesetzlicher Form

ad unanimità di voti favorevoli espressi in forma di legge

beschließt

delibera

1) Die/Den Bedienstete/n mit Matr. Nr. 140 (Wasserwärter/in) als Zuständige/n für das territoriale Trinkwasserregister (ANTEA) der Gemeinde Burgstall zu ernennen.

1) Di nominare quale incaricato/a dell'Anagrafe territoriale delle Acque potabili (ANTEA) del Comune di Postal, il/la dipendente con matricola n. 140 (addetto/a all'acquedotto).

2) Zu präzisieren, dass aufgrund dieser Ernennung der/m eben genannten Zuständigen die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten das Territoriale Trinkwasserregister (ANTEA) betreffend, wie von den Gesetzesbestimmungen vorgesehen, erteilt werden.

2) Di precisare che, in ragione di tale nomina, al/la predetto/a incaricato/a sono attribuite tutte le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale connessa all'Anagrafe territoriale delle Acque potabili (ANTEA), come previsto dalle disposizioni legislative.

3) Zu erklären, dass die vorliegende Maßnahme keine Ausgaben mit sich bringt.

3) Di dare atto che la presente deliberazione non comporta impegno di spesa.

4) Diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen im Sinne von Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 mit dem selben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

4) Di dichiarare, per i motivi citati in premessa e con lo stesso esito di votazione, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Jeder Bürger/Jede Bürgerin kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Veröffentlichungsdauer dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen sowie Enteignungen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici ovvero espropri, il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.	Letto, approvato e sottoscritto.
Der Vorsitzende - Il Presidente:	Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale:
UNTERKOFLER Othmar-Franz	*Doris von DELLEMANN*

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale